



# The Holy See

---

APOSTOLIC JOURNEY OF HIS HOLINESS FRANCIS  
TO MALTA  
(2-3 APRIL 2022)

**MEETING WITH MIGRANTS**

***ADDRESS OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS***

*“John XXIII Peace Lab” Centre for Migrants in Hal Far*  
*Sunday, 3 April 2022*

**[[Multimedia](#)]**

---

## **TALBA FI TMIEM IL-LAQGĦA MAL-MIGRANTI**

Mulej Alla, ħallieq tal-univers,  
għajn ta' ħelsien u ta' sliem,  
ta' mħabba u ta' fraternità,  
int ħlaqtna fuq ix-xbieha tiegħek  
u sawwabt fuqna lkoll  
in-nifs tiegħek li jagħti l-ħajja,  
biex tagħtina sehem fil-komunjoni tiegħek.  
Imqar meta aħna ksirna l-patt tiegħek,  
int ma tlaqtniex f'ħalq il-mewt  
imma fil-ħniena tiegħek bla tarf  
dejjem sejjaħtilna biex nerġgħu lura lejek  
u biex ngħixu ta' wliedek.  
Sawwab fina l-Ispirtu Qaddis tiegħek

u agħtina qalb ġdida,  
li kapaci tisma' l-karba, spiss siekta,  
ta' ħutna li tilfu  
s-sħana ta' darhom u ta' pajjiżhom.  
Agħmel li nkunu nistgħu rroddulhom it-tama  
bil-ħarsiet u l-ġesti tagħna ta' umanità.  
Agħmilna strumenti tal-paċi  
u ta' mħabba konkreta lejn l-aħwa.  
Eħlisna mill-biżgħat u mill-preġudizzji,  
biex it-tbatijiet tagħhom nagħmluhom tagħna  
u nitqabdu flimkien kontra l-ingustizzja;  
biex tikber dinja fejn kull persuna  
tiġi rrispettata fid-dinjità invjolabbli tagħha,  
dik li int, o Missier, qegħidt fina  
u lbnek ikkonsagra għal dejjem.  
Amen.